



が つ む い か

10月6日

11:00 ~ 14:00



NEMURO

ねむろ

根室

Consultations for Foreign Residents in Nemuro

FREE

October 6th (Sunday) from 11:00 am to 2:00 pm

- **Support Center Staff:** for questions about health insurance, pension, driver's license, work issues, etc.
- **Certified Scriveners:** for questions about residence status, contracts, wills, car registration, land use, etc.
- **Immigration Officials:** for questions about residence status, re-entry permits, permanent residence, etc.

*If you want to consult with an Immigration Official, you must make a reservation by October 2nd (Wednesday).

英語

移動相談会 in 根室

無料

10月6日 (日曜日) 11:00~14:00

- **相談センターの相談員:** 健康保険、年金、運転免許、労働問題など
- **行政書士:** 在留資格 (ビザ)、契約書、遺言書、自動車の登録、土地の活用など
- **札幌 出入国 在留 管理局:** 在留資格 (ビザ)、再入国の許可、永住申請など

*札幌 出入国 在留 管理局の職員と相談したい場合は、

10月2日 (水) までに 予約をしてください。

日本語

Buổi tư vấn di động với chuyên gia tại Nemuro

MIỄN PHÍ

11:00 ~ 14:00, Chủ Nhật ngày 6 tháng 10

- **Tư vấn viên của Trung tâm:** Giải đáp các vấn đề về bảo hiểm y tế, lương hưu, bằng lái xe, vấn đề về lao động, v.v...
- **Chuyên gia luật hành chính:** Giải đáp các vấn đề như tư cách lưu trú (visa), các loại hợp đồng, di chúc, đăng ký xe, bất động sản, v.v...
- **Chuyên viên về Bảo hiểm Xã hội và Lao động:** Tư vấn các vấn đề về lao động, bảo hiểm xã hội (tiền lương hưu), v.v...

*Nếu bạn muốn tư vấn với nhân viên Cục Quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo, vui lòng đặt lịch trước thứ Tư, ngày 2 tháng 10.

ベトナム語

Konsultasi untuk Warga Negara Asing di Nemuro

GRATIS

6 Oktober (Minggu) pukul 11:00 ~ 14:00

- **Staf Pusat Dukungan** pertanyaan terkait asuransi kesehatan, pensiun, SIM, masalah pekerjaan, dll.
- **Ahli Tulis Bersertifikat:** pertanyaan terkait status tempat tinggal, kontrak, surat wasiat, SIM penemudi, penggunaan lahan, dll.
- **Pejabat Imigrasi:** pertanyaan terkait status kependudukan, masuk kembali izin, tempat tinggal permanen, dll.

*Jika Anda ingin berkonsultasi dengan Petugas Imigrasi Sapporo, silakan membuat janji temu paling lambat hari Rabu, 2 Oktober.

インドネシア語

Libreng Konsultasyon sa Nemuro

LIBRE

Oktober 6, 2024 (Linggo) 11:00 ~ 14:00

- **Mga Tagapayo ng center:** Health insurance, pensyon, lisensya sa pagmamaneho, mga usapin ukol sa trabaho, at iba pa.
- **Certified Scrivener:** residence status, kontrata, habilin, pagpapa rehistro ng sasakyan, paggamit ng lupa, at iba pa.
- **Opisyal ng Immigration:** residence status, re-entry permit, pagkuha ng permanent residence, at iba pa

*Para sa mga may nais kumunsulta sa opisyal ng Imigrasyon, mangyaring magpareserba hanggang Oktubre 2 (Miyerkules).

タガログ語

Консультация для иностранных резидентов в Немуро

Бесплатно

6 октября (вс.) с 11:00 до 14:00

- **Сотрудники центра поддержки:** по вопросам медицинского страхования, пенсии, водительских прав, вопросов работы и т. д.
- **Сертифицированные нотариусы:** по вопросам статуса проживания, контрактов, завещаний, регистрации автомобиля, землепользования и т. д.
- **Сотрудники иммиграционной службы:** по вопросам статуса проживания, разрешений на повторный въезд, постоянного проживания и т. д.

*Если вы желаете проконсультироваться с сотрудником иммиграционной службы, вам необходимо завершить регистрацию до 2 октября (ср.)

ロシア語



Nemuro Chamber of Commerce and Industry, Hall A (2-7 Matsugaecho, Nemuro City)

ねむろし しょうこうかいぎしょ
根室市 商工会議所 Aホール
(ねむろし まつがえちょう
根室市 松ヶ枝町 2-7)

<https://maps.app.goo.gl/biwpdJx5UDikm5kp6>



Reservation
もうこ
申し込み
予約
Đặt lịch trước
Reservasi
Регистрация



<https://forms.gle/b5LYQEUZzA2T2pDG8>



011-200-9595

support@hiecc.or.jp